

المعاهدة الدولية
بشأن الموارد الوراثية النباتية
للأغذية والزراعة



منظمة الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



A

البند 18 من جدول الأعمال المؤقت
الدورة العاشرة للجهاز الرئاسي
روما، إيطاليا، 20-24 نوفمبر/تشرين الثاني 2023
مشروع برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين 2024-2025

الموجز

تُعرض هذه الوثيقة على الجهاز الرئاسي عملاً باللائحة المالية للجهاز الرئاسي والقرار 2022/17، واستجابة لطلب الجهاز الرئاسي إلى الأمين بإعداد مشروع برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين 2024-2025 وتقديمه إلى الجهاز الرئاسي في دورته العاشرة، بما في ذلك جدول ملاك موظفي الأمانة العامة، ومشروع قرار لينظر فيه.

التوجيهات المطلوبة

إن الجهاز الرئاسي مدعو إلى النظر في برنامج العمل وإقراره، والموافقة على الميزانية الإدارية الأساسية للفترة 2024-2025 من خلال اعتماد مشروع القرار الوارد في المرفق 8 بهذه الوثيقة، رهنًا بالتعديلات التي قد يراها مناسبة.

أولاً - مقدمة

- 1- تجدر الإشارة إلى أنه بسبب جائحة كوفيد-19 العالمية، تم تأجيل الدورة التاسعة للجهاز الرئاسي التي كان من المقرر عقدها عام 2021، إلى سبتمبر/أيلول 2022. كما أدت الاضطرابات الناجمة عن الوضع الاستثنائي إلى موافقة الجهاز الرئاسي على الميزانية الموقوتة، لعام 2022 فقط، وذلك لدى دورته الاستثنائية الأولى التي عقدت في ديسمبر/كانون الأول 2021، لضمان استمرار وظائف الجهاز الرئاسي والعمليات الضرورية للأمانة على نحو فعال طوال عام 2022.
- 2- وطرح تنظيم الدورة التاسعة للجهاز الرئاسي، خلال التخفيف التدريجي أو المحدود للقيود والتدابير الموضوعية استجابة للجائحة العالمية، تحديات إجرائية ولوجستية كبيرة للدورة. ولا تزال تداعيات الجائحة محسوسة أو تتخلل الأنشطة الجارية للمعاهدة وعمل الجهاز الرئاسي.
- 3- وخلال الدورة التاسعة في سبتمبر/أيلول 2022، قرر الجهاز الرئاسي، على أساس استثنائي، عقد الدورة العاشرة في الربع الأخير من عام 2023، لإعادة مواءمة دورة الجهاز الرئاسي مع دورة الفترة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة. وهذا يعني أنه كانت هناك، فعلياً، ثلاث دورات للجهاز الرئاسي في غضون فترة ثلاث سنوات، حدثت خلالها وبعدها تطورات مهمة للغاية.
- 4- وبعد الدورة التاسعة للجهاز الرئاسي، اعتمد الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي في ديسمبر/كانون الأول 2022. ومثل ذلك تطوراً كبيراً للأوساط العالمية للتنوع البيولوجي، وركز المزيد من الاهتمام على عمل المعاهدة الدولية وإنجازاتها حتى الآن، ولا سيما في ما يتعلق بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها واستخدامها المستدام.
- 5- ووفقاً لما اتفق عليه مكتب الدورة العاشرة، تنظر الأجهزة الفرعية العاملة بين الدورات في الآثار المحتملة للإطار العالمي للتنوع البيولوجي على المعاهدة الدولية، كل في مجال عمله، بغية تقديم الملاحظات والتوصيات ذات الصلة لينظر فيها الجهاز الرئاسي في هذه الدورة.
- 6- وتتمثل إحدى الاستراتيجيات الرئيسية لمنظمة الأغذية والزراعة التي تساهم فيها المعاهدة الدولية، في استراتيجية منظمة الأغذية والزراعة لتعميم التنوع البيولوجي عبر مختلف القطاعات الزراعية. وتتناول خطة عملها العديد من القضايا الرئيسية ذات الصلة بالمعاهدة الدولية، بما في ذلك تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها، والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي. وسيدعى مجلس المنظمة إلى النظر في مشروع خطة العمل للفترة 2024-2027 في نهاية عام 2023، الأمر الذي سيباح فرصة لبناء أوجه التآزر مع الاستراتيجيات الأخرى ذات الصلة، مثل استراتيجية المنظمة الجديدة بشأن تغير المناخ 2022-2031، والرؤية والاستراتيجية لعمل المنظمة في مجال التغذية، واستراتيجية المنظمة للعلوم والابتكار.
- 7- وفي إطار المعاهدة الدولية، تمثل أحد التطورات الرئيسية منذ الدورة التاسعة في الموافقة على 28 مشروعاً سيتم تمويلها في إطار الدورة الخامسة لصندوق تقاسم المنافع في مايو/أيار 2023. وستستثمر هذه الدورة أكثر من 11 مليون دولار أمريكي لدعم حافظة تضم مشاريع من جميع الأقاليم، وتشمل العديد من الدول والمؤسسات التي ستشارك في صندوق تقاسم المنافع لأول مرة.
- 8- كما حدث عدد من التطورات الهامة الأخرى في إطار مختلف مسارات عمل المعاهدة الدولية وفي تنفيذ برنامج العمل الذي أقرته الدورة التاسعة للجهاز الرئاسي لفترة السنتين 2022-2023. ومن أهم التطورات بدء عمل مجموعة

العمل المفتوحة العضوية لتعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف، عقب إعادة إنشائه من طرف الدورة التاسعة للجهاز الرئاسي. ورهنا بتوجيهات الجهاز الرئاسي، سيلزم اتخاذ ترتيبات كافية لمواصلة عمل مجموعة العمل خلال فترة السنتين المقبلة.

ثانياً- برنامج العمل للفترة 2024-2025

9- أُعدّ مشروع برنامج العمل لفترة السنتين 2024-2025 في المقام الأول استناداً إلى العمل المنجز والتطورات الرئيسية التي حدثت منذ الدورة التاسعة، فضلاً عن إبراز الإنجازات الأخرى ذات الصلة التي تحققت منذ بداية فترة السنتين الحالية، في تنفيذ برنامج العمل لفترة السنتين 2022-2023. وترد أبرز المخرجات التي حققها الأمين والأمانة خلال فترة السنتين الحالية في الوثيقة IT/GB-10/23/18.1 بعنوان *تقرير تنفيذ برنامج العمل لفترة السنتين 2022-2023*.

10- وتوفر التقارير المقدمة من الأجهزة الفرعية ذات الصلة واللجان المنعقدة ما بين الدورات التابعة للجهاز الرئاسي في هذه الدورة، معلومات عن نتائج عملها وتقدم توصيات بشأن البرامج والأنشطة المقبلة، مع مراعاة التطورات الرئيسية التي حدثت خارج نطاق المعاهدة الدولية. وتتناول وثائق أخرى، مثل تلك المتعلقة بالتعاون مع المنظمات الشريكة، التطورات ذات الصلة وأوجه التعاون المحتملة في المستقبل. وعلاوة على ذلك، يقدم برنامج العمل المتعدد السنوات للمعاهدة الدولية معلومات عن النواتج والمراحل الرئيسية المتوقعة التي ينبغي أن ينجزها الجهاز الرئاسي في دورته الحادية عشرة.¹

11- وتسعى الأهداف الاستراتيجية الرئيسية الواردة في برنامج العمل لفترة السنتين إلى الحفاظ على التقدم المحرز في فترة السنتين السابقة والبناء عليه والإعداد لمجالات عمل جديدة، مع مراعاة التطورات الأخيرة في مجال المعاهدة الدولية وفي المشهد السياسي العالمي على السواء، ولا سيما من أجل:

- مواصلة تعزيز النظم والاستراتيجيات الأساسية للمعاهدة، ولا سيما النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها (النظام المتعدد الأطراف)؛ واستراتيجية التمويل؛ وتعزيز تنفيذ برنامج عمل النظام العالمي للإعلام عن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة؛ وتحسين السياسة والعمل التقني بشأن صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام، وحقوق المزارعين، بطريقة متآزرة؛
- ومواصلة واستكمال عمل مجموعة العمل المفتوحة العضوية لتعزيز أداء النظام متعدد الأطراف، الذي سينظر فيه في الدورة الحادية عشرة للجهاز الرئاسي، رهناً بمزيد من التوجيهات من الجهاز الرئاسي؛
- ومواصلة ضمان تحقيق أهداف المعاهدة الدولية على نحو متوازن ومستفيض؛
- ومعالجة الاحتياجات التمويلية لبرنامج العمل الشامل للتمكين من التنفيذ الكامل للمعاهدة؛

¹ الوثيقة IT/GB-10/23/17.1، بعنوان *استعراض برنامج العمل المتعدد السنوات للمعاهدة الدولية*.

- وتعزيز مكانة المعاهدة الدولية، والتوعية بالسياسات ودور الحوكمة في مجالات ولايتها، والانخراط في شراكات استراتيجية لتمكين مساهمات المعاهدة الدولية في تنفيذ إطار كوفمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، وخطة التنمية المستدامة لعام 2030، والمبادرات والسياسات العالمية الأخرى ذات الصلة، والاستفادة منها.
- ومواصلة التنفيذ المتناسق والمتداعم للمعاهدة واتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكول ناغويا الملحق بها، باعتبارها جزأين متكاملين وأساسيين من النظام الدولي بشأن الحصول على الموارد وتقاسم منافعها، وضمان احتفاظ المعاهدة الدولية بدورها الحاسم في الحوكمة العالمية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة؛
- ومواصلة تيسير نظر الجهاز الرئاسي في آثار معلومات التسلسل الرقمي على الموارد الوراثية بالنسبة لأهداف المعاهدة الدولية وكذلك لمكوناتها ذات الصلة (أي النظام المتعدد الأطراف، وحقوق المزارعين، ونظام المعلومات العالمي)؛

12- أما الهدف على مستوى النظم والحوكمة فهو:

- مواصلة النهوض بتنفيذ نظم المعاهدة الدولية وتوطيد تعزيزها على أساس مالي مستدام؛
- واستخدام الموارد المتاحة بأكبر قدر ممكن من الفعالية وتيسير الإعداد المنظم للتقارير كأساس لقياس التقدم المحرز في التنفيذ وتقييمه؛
- وتعزيز شفافية حوكمة المعاهدة الدولية وتعزيز القدرة الفعالة للجهاز الرئاسي على البت في برنامج عمل المعاهدة الدولية وميزانيتها لفترة السنتين؛
- إتاحة إجراء مقارنة واضحة لبرنامج العمل المعتمد لفترة السنتين 2022-2023 مع برنامج العمل المقترح لفترة السنتين 2024-2025 عن طريق الإبقاء على نفس الهيكل الأساسي ومع إرساء الأساس للانتقال إلى شكل مبسط وأكثر تماسكاً لعرض الميزانية وبرنامج العمل من الدورة الحادية عشرة؛

13- وترد النتائج الملموسة والنتائج التي يتعين تحقيقها خلال فترة السنتين 2024-2025 في مشاريع القرارات ذات الصلة الصادرة عن الدورة العاشرة. ولذلك تركز هذه الوثيقة بشكل خاص على المخرجات التي يمكن أن يقدمها الأمين، لدعم الجهاز الرئاسي في تنفيذه لبرنامج العمل في فترة السنتين المقبلة، ومواصلة التقدم في تنفيذ المعاهدة الدولية. وتحقيقاً لهذه الغاية، يجري اقتراح ميزانية متناسبة. وكما هو منصوص عليه في المادة 20-5 من المعاهدة الدولية، ومن أجل تحقيق أهداف المعاهدة الدولية، سيستمر السعي إلى التعاون والتآزر مع المنظمات الشريكة وأصحاب المصلحة في جميع المجالات.

وظائف الصيانة في برنامج العمل

14- تعتبر وظائف الصيانة ضرورية للحفاظ على وجود المعاهدة الدولية بوصفها صكاً دولياً، وخدمة الجهاز الرئاسي وأجهزته الدستورية. وهي مستمدة مباشرة من المادتين 19 و20 من المعاهدة الدولية. ويتعين على الأمين، كجزء أساسي من برنامج العمل، القيام بالمهام المنصوص عليها في المادتين 19 و20 من المعاهدة الدولية في ما يتعلق بإدارتها وصيانتها، مع إيلاء اهتمام خاص للمواد من 20-2 إلى 20-5، بما في ذلك التمثيل والتعاون مع المنظمات ذات الصلة.

الامتنال

- 15- تهدف إجراءات وآليات الامتنال المنشأة بموجب المادة 21 من المعاهدة الدولية إلى دعم الجهاز الرئاسي في رصد التنفيذ وتقديم الدعم والمشورة والمساعدة، ولا سيما للبلدان النامية في ما يتعلق بالامتنال.
- 16- وتعتبر لجنة الامتنال جهازاً فرعياً دائماً للمعاهدة الدولية ويتم دعوتها إلى الاجتماع مرة واحدة على الأقل كل سنتين لإعداد تقرير إلى الجهاز الرئاسي، استناداً إلى التقارير والمساهمات المقدمة من الأطراف المتعاقدة، والمسائل الأخرى التي تعرض للنظر فيها وفقاً للإجراءات المعتمدة. وتسدي اللجنة أيضاً المشورة إلى الأطراف المتعاقدة بناء على طلبها، بشأن القضايا المتعلقة بالامتنال.
- 17- ومن المتوقع تحقيق المخرجات التالية لفترة السنتين 2024-2025 في ما يتعلق بالامتنال:
- تنظيم اجتماع واحد بالحضور الشخصي على الأقل للجنة الامتنال (وفقاً للمادتين 19-3 و21 من المعاهدة الدولية).
 - وتقديم المساعدة إلى الأطراف المتعاقدة لدى إعداد تقارير التنفيذ الوطنية وتقديمها.
 - وصياغة أنشطة لتنمية القدرات والتدريب دعماً للإبلاغ.
 - وعرض المسائل المتعلقة بمحالات عدم الامتنال المحتملة على لجنة الامتنال.
 - وعرض طلبات المشورة أو المساعدة المقدمة من الأطراف المتعاقدة بشأن مسائل الامتنال على لجنة الامتنال.
 - وإنجاز البحوث والمعلومات والتحليلات، بناء على طلب اللجنة.

استراتيجية التمويل

- 18- منذ اعتماد استراتيجية التمويل من قبل الجهاز الرئاسي في دورته الثامنة، وضعت لجنة التمويل وحدثت خطة تشغيلية لتنفيذ تلك الاستراتيجية. وتشمل الخطة التشغيلية الطلبات التي قدمها الجهاز الرئاسي من خلال القرار 2019/3 والقرار 2022/4، بما في ذلك الطلبات المتعلقة بالاستراتيجية الجديدة لإشراك قطاع تجهيز الأغذية التي وافق عليها الجهاز الرئاسي في دورته العاشرة.
- 19- ومن المتوقع القيام بعدد من الأنشطة لتنفيذ استراتيجية التمويل وخططها التشغيلية خلال فترة السنتين القادمة، بما في ذلك عقد اجتماعين على الأقل للجنة التمويل وتوفير الخبرة التقنية للأنشطة المخطط لها في إطار مجالي تركيز الخطة التشغيلية وهما "تعبئة الموارد" و "الرصد والاستعراض". ومن المتوقع تحقيق المخرجات التالية:
- تنفيذ استراتيجية إشراك قطاع تجهيز الأغذية الموافق عليها؛
 - وتحليل الفرص وأوجه التآزر المحتملة الناشئة عن اعتماد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لإدماج الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في الأولويات الوطنية؛
 - وتجميع الأدوات وأفضل الممارسات لدمج الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة على نحو أفضل في خطط التنمية الوطنية؛

- وتطوير أدوات ومنتجات ومنصات الاتصال لمساعدة جهود تعبئة الموارد، وزيادة التواصل مع مستخدمي النظام المتعدد الأطراف والجهات المانحة الجديدة وأصحاب المصلحة وتسهيل الضوء على الجهات المانحة والاعتراف بها؛
- وتطوير وتبسيط عمليات وأدوات الرصد والاستعراض لاستراتيجية التمويل، بما في ذلك تلك المتعلقة بإطار رصد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي؛
- ووضع مشروع معايير سياسية للمساعدة المحددة في إطار استراتيجية التمويل، على النحو المطلوب في المادة 13-4 من المعاهدة الدولية؛
- وبدء تنفيذ منهجية لرصد واستعراض تنفيذ تقاسم المنافع غير النقدية.

وظائف تنفيذ برنامج العمل

- 20- تنص وظائف التنفيذ على الأنشطة اللازمة لدعم وتعزيز الوظائف الأساسية للمعاهدة الدولية ونظمها، فضلا عن اجتماعات الأجهزة المخصصة التي يعقدها الجهاز الرئاسي. وهي تعكس التطوير التدريجي للنظم الرئيسية للمعاهدة الدولية والإنجازات التي تحققت في فترة السنتين السابقة.

صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام -المادتان 5 و 6

- 21- إن صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام هما هدفان حاسمان للمعاهدة الدولية. وسيواصل أمين اللجنة القيام بما يلي:
- تشجيع الأنشطة الملموسة الرامية إلى تحقيق هذين الهدفين، بما في ذلك من خلال تعزيز التعاون مع المنظمات الشريكة والجهود المشتركة التي من شأنها أن يعزز أحدها الآخر؛
 - وتسهيل التدريب وبناء القدرات بهدف النهوض بتوصيف الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وصورها واستخدامها المستدام، بما في ذلك تقييم احتياجات المزارعين المحليين وغيرهم من أصحاب المصلحة المحليين المعنيين، وتحديد الوسائل الممكنة لتلبية تلك الاحتياجات؛
 - ودعم البرامج الإقليمية و/أو الوطنية في وضع السياسات من أجل صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام، وفي بناء الشبكات والشراكات، وتعبئة الموارد.
- 22- وسيواصل الأمين أيضا تعزيز المبادرات الجارية والاستفادة منها لزيادة منافعها وتأثيرها ووضوحها، بما في ذلك البرنامج المشترك بشأن التنوع البيولوجي في الزراعة من أجل الاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة ومجموعة أدوات الاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، كمصدر قيم للمعلومات لدعم الأطراف المتعاقدة وأصحاب المصلحة في تنفيذ المادتين 5 و 6.
- 23- وعلاوة على ذلك، واستنادا إلى التوصيات الأخيرة للجنة الفنية المخصصة المعنية بصون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام، سيقوم الأمين بتيسير التطوير المحتمل لما يلي:
- الخطوط التوجيهية الطوعية بشأن تنفيذ المادتين 5 و 6 من المعاهدة الدولية؛

- عملية شاملة لوضع خطوط توجيهية طوعية، وأدوات ووسائل أخرى ذات صلة لمعالجة العقبات والتحديات المحددة التي تواجه تنفيذ المادتين 5 و6، بما في ذلك إمكانية عقد ندوة عالمية وتقديم مساهمات من الخبراء أو مجموعات صغيرة لمعالجة كل نوع من أنواع العقبات؛
- وآلية لتحديد مستويات التنفيذ وأشكاله والبلدان التي تحتاج إلى الدعم في تنفيذ المادتين 5 و6، وفقاً لسياقات محددة واحتياجات محلية.

حقوق المزارعين - المادة 9

24- يقرّ الجهاز الرئاسي بأهمية إعمال حقوق المزارعين، على النحو المنصوص عليه في المادة 9 من المعاهدة الدولية. ويمثل وضع قائمة بالتدابير الوطنية وأفضل الممارسات والدروس المستفادة من إعمال حقوق المزارعين، على نحو ما تنص عليه المادة 9 من المعاهدة الدولية (قائمة الجرد)، والخيارات لتشجيع إعمال حقوق المزارعين، على نحو ما تنص عليه المادة 9 من المعاهدة الدولية (الخيارات)، إنجازات بارزة في تنفيذ المادة 9.

25- واستناداً إلى التقدم الكبير المحرز في تنفيذ المادة 9، سيواصل الأمين تيسير وتنظيم أنشطة بناء القدرات والتوعية والتواصل الرامية إلى تعزيز حقوق المزارعين وحمايتهم، على النحو المنصوص عليه في المادة 9 من المعاهدة الدولية، بما في ذلك:

- تحديث وتعزيز استخدام قائمة الجرد والخيارات، إلى جانب نسخة محدثة من الوحدة التعليمية بشأن حقوق المزارعين؛
- وتنظيم حلقات دراسية وحلقات عمل ومشاورات لدعم وتيسير مبادرات الأطراف المتعاقدة والمنظمات ذات الصلة بشأن تعزيز تنفيذ حقوق المزارعين وإعمالها؛
- وتيسير وضع خطط للتعاون الإقليمي، مع التركيز على التعاون في ما بين بلدان الجنوب، بالإشارة إلى المادة 5-18 من المعاهدة الدولية؛
- وتعزيز التعاون مع الوحدات الأخرى في منظمة الأغذية والزراعة والشركاء الذين يعملون من أجل تعزيز حقوق المزارعين، ومجتمع الأمم المتحدة الأوسع، بما في ذلك مع الهيئات الدولية لحقوق الإنسان، من أجل تعزيز إعمال حقوق المزارعين.
- 26- واستناداً إلى توجيهات الجهاز الرئاسي في هذه الدورة، سيقوم الأمين بتيسير وإعداد تقرير للتقييم بشأن حالة تنفيذ حقوق المزارعين، على النحو المنصوص عليه في المادة 9 من المعاهدة الدولية.

النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها

• تعزيز النظام المتعدد الأطراف

27- قرر الجهاز الرئاسي إعادة إنشاء مجموعة العمل المخصصة المفتوحة العضوية المعنية بتعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها (مجموعة العمل)، لالتهاء من تعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف

بمحلول الدورة الحادية عشرة للجهاز الرئاسي، استنادا إلى عملية تدعمها المشاورات الإقليمية والأقليمية والاجتماعات غير الرسمية، ومشورة الخبراء.

28- ولكي تتمكن مجموعة العمل من تقديم طائفة كاملة من التدابير لتعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف إلى الدورة الحادية عشرة للجهاز الرئاسي، سيلزم بذل جهود متواصلة طوال فترة السنتين 2024-2025.

29- ومن المتوخى تحقيق المخرجات التالية:

- تنظيم أربعة اجتماعات رسمية بالحضور الشخصي لمجموعة العمل.
- وتنظيم مشاورات دورية غير رسمية إقليمية ومشاورات لأصحاب المصلحة لدعم عمل مجموعة العمل.
- وتنظيم اجتماع أقليمي غير رسمي واحد على الأقل لبناء الثقة والتفاهم المتبادل دعما لاجتماعات مجموعة العمل.
- وتنظيم اجتماعات لأصدقاء الرئيسين المشاركين والمجموعات الصغيرة/الخبراء، حسب الاقتضاء، لتقديم مدخلات إلى مجموعة العمل.

30- وكما أشارت مجموعة العمل في اجتماعها الحادي عشر وأوصى به الرئيسان المشاركان في تقرير التحقق، سيلزم رصد اعتمادات كافية في الميزانية، بما في ذلك لأغراض الترجمة التحريرية والترجمة الفورية، للاضطلاع بالعمل المتوقع لاحتتام العملية بنجاح بحلول الدورة الحادية عشرة للجهاز الرئاسي.

31- وفي هذا السياق، يقترح أن يخصص الجهاز الرئاسي اعتمادا تكميليا مرة واحدة بصورة استثنائية لتمويل الاجتماعات الرسمية لمجموعة العمل من الوفورات المتراكمة من فترة السنتين السابقة.

• عمليات النظام متعدد الأطراف

32- يعتبر النظام المتعدد الأطراف آلية أساسية للمعاهدة الدولية، يضمن توافر الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة على المستوى العالمي وتقاسم المنافع الناشئة عن استخدام أكثر من 2.4 ملايين من الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في جميع أنحاء العالم. وسيواصل الأمين تنظيم دورات تدريبية وتحديث الأدلة والموارد التعليمية، لزيادة مساعدة مستخدمي النظام المتعدد الأطراف.

33- وتعتبر وظيفة النظام الميسر للاتفاق الموحد لنقل المواد، المتمثلة في تسهيل إعداد تقارير الاتفاق الموحد لنقل المواد من البيانات المخزنة في مركز البيانات الآمن للنظام المتعدد الأطراف من أجل توليد الإحصائيات، ووظيفة مكتب المساعدة لتوفير الدعم المباشر للمستخدمين، من العناصر الهيكلية المهمة في عمليات النظام المتعدد الأطراف. وتعد البيانات أيضا مصدرا موثوقا للمعلومات لمساعدة الجهاز الرئاسي في استعراض التقارير ولإجراءات الطرف الثالث المستفيد.

34- وسيواصل الأمين الحفاظ على العمليات الأساسية للنظام المتعدد الأطراف. وسيساعد ذلك أيضا على زيادة المعلومات عن المواد المتاحة في النظام المتعدد الأطراف على مستوى العينات، وتوصيفها وتقييمها بشكل كامل.

35- وسيواصل الأمين أيضا الاتصال بالمؤسسات المنشأة بموجب المادة 15 ودعمها، بما في ذلك من أجل تعزيز قنوات التمويل القائمة وإنشاء قنوات تمويل جديدة؛ وسيجري أيضا السعي إلى إبرام اتفاقات جديدة مع المنظمات المعنية.

- 36- ومن المتوخى تحقيق المخرجات التالية لتنفيذ النظام المتعدد الأطراف:
- لا تزال جميع نظم المعلومات والأدوات الأساسية التي تدعم تشغيل النظام المتعدد الأطراف تعمل بفعالية.
 - ويتم دعم الأطراف المتعاقدة في ما يتعلق بالإخطار بشأن المواد المتاحة في النظام المتعدد الأطراف.
 - ويتم دعم المؤسسات المنشأة بموجب المادة 15 في التنفيذ الفعال للاتفاقات.
 - ويتلقى مستخدمو الاتفاق الموحد لنقل المواد وأصحاب المجموعات المساعدة للمشاركة بنشاط في عمليات النظام المتعدد الأطراف والاستفادة منها.
 - ويجري إعداد تقرير عن توافر تبادل المواد والمادة الوراثية لينظر فيه الجهاز الرئاسي في دورته الحادية عشرة.
- 37- غير أن النظام المتعدد الأطراف المعزز سيتطلب المزيد من التدابير والنهج الجديدة والموارد الإضافية لدعم التنفيذ الوطني.

نظم المعلومات للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة - (النظام العالمي للإعلام)

- 38- وافق الجهاز الرئاسي في دورته التاسعة على الصيغة المنقحة لبرنامج عمل النظام العالمي للإعلام الخاص بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، الذي يتضمن المساهمات والمشورة المقدمة من اللجنة الاستشارية العلمية.²
- 39- وقد تمحورت المخرجات المتوخاة حول خمسة أهداف رئيسية، مع الأنشطة ذات الصلة. وهي تشمل إدارة بوابة النظام العالمي للإعلام وتعزيزها، بما في ذلك توسيع وترجمة دليل الروابط والخدمات، وتعزيز قابلية التشغيل البيئي بين النظم الحالية من خلال توفير المبادئ والمعايير الفنية والأدوات. وسيؤدي تنفيذ برنامج العمل أيضًا إلى تعزيز الشفافية بشأن حقوق المستخدمين وواجباتهم من حيث الوصول إلى المعلومات حول الموارد الوراثية النباتية وتقاسمها واستخدامها، بالإضافة إلى إنشاء وتعزيز الفرص لزيادة المعرفة حول الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة.
- 40- وسيظل بناء القدرات، بما في ذلك عمليات مكتب المساعدة الخاص بالنظام العالمي للإعلام، هدفًا رئيسيًا في فترة السنتين المقبلة. كما حدد الجهاز الرئاسي، على سبيل الأولوية، تعزيز قدرات بنوك الجينات وغيرها من مقدمي الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة من أجل توثيق حيازاتهم، مثل التصنيف وإدارة المعلومات والمعلومات البيولوجية، بالتعاون مع الشركاء المعنيين، فضلًا عن تيسير الوصول إلى مواد التدريب ومنتجات التعليم الإلكتروني.
- 41- ومن المتوخى تنفيذ النواتج التالية لتنفيذ النظام العالمي للإعلام:
- إن بوابة نظام المعلومات العالمي شغالة وقد جرى توسيع دليل الروابط.
 - يتم دعم الأطراف المتعاقدة والمستخدمين من خلال مكتب المساعدة الخاص بالنظام العالمي للإعلام، الذي يتسم بحسن أدائه.
 - وهناك تحسين قابلية التشغيل البيئي بين النظم القائمة.

² الملحق بالقرار 2022/5 <https://www.fao.org/3/nk240ar/nk240ar.pdf>

- وهناك قدرة معززة لبنوك الجينات وغيرها من مقدمي الخدمات على توثيق الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة.

بناء القدرات

42- سيستمر توفير تنمية القدرات والتدريب بشأن التنفيذ الفعال لأحكام المعاهدة الدولية للأطراف المتعاقدة وأصحاب المصلحة المعنيين، لدعم الجهاز الرئاسي بعمليات السياسات الحكومية الدولية وعمليات النظم الرئيسية للمعاهدة الدولية.

43- ومن أجل تحسين اتساق جهود تنمية القدرات وكفاءتها وفعاليتها، من المتوقع وضع الصيغة النهائية لاستراتيجية تنمية القدرات للمعاهدة الدولية في هذه الدورة. وخلال فترة السنتين المقبلة، سيوضع مشروع خطة عمل لتنفيذ الاستراتيجية للنظر فيه في الدورة الحادية عشرة للجهاز الرئاسي. وسيأخذ في الاعتبار نتائج إطار كوفينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، وسيشمل التشاور مع أصحاب المصلحة المعنيين.

المواضيع الشاملة

44- إن النظر المستمر في آثار معلومات التسلسل الرقمي/بيانات التسلسل الوراثي على الموارد الوراثية بالنسبة إلى أهداف المعاهدة الدولية هو من مواضيع برنامج العمل المتعدد السنوات، ويشمل على حد سواء المكونات الرئيسية للمعاهدة الدولية (أي النظام المتعدد الأطراف، وحقوق المزارعين، والنظام العالمي للإعلام) كما العلاقة مع أهداف وغايات الإطار العالمي للتنوع البيولوجي في ما يخص الحصول على الموارد وتقاسم منافعها، مع ما لهذا من آثار مهمة على استراتيجية التمويل. وسيواصل الأمين تيسير هذا الاعتبار، وفقاً للتوجيهات التي سيقدمها الجهاز الرئاسي بشأن المكونات ذات الصلة للمعاهدة الدولية وكذلك من خلال المساهمة في العمليات والمبادرات الجارية في اتفاقية التنوع البيولوجي والمنتدى الأخرى ذات الصلة.

45- وسيستمر التعاون مع المنظمات الأخرى والمؤسسات الشريكة في المساهمة في تعزيز تنفيذ المعاهدة الدولية. وتشمل النواتج الرئيسية المخططة للدورة الحادية عشرة مساهمات في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي واستعراض خطة العمل العالمية الثانية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة بالتعاون مع هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة.

46- ولا يزال التواصل الفعال هو مفتاح التقدم في تنفيذ المعاهدة الدولية، من خلال زيادة بروز المعاهدة الدولية والترويج لأهميتها في أوساط الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، وكذلك في قطاعات الزراعة والتنوع البيولوجي الأوسع، والجمهور العام. ومن المهم إبراز مساهمة المعاهدة الدولية في الأمن الغذائي العالمي والزراعة المستدامة في سياق تغير المناخ. وسيشمل ذلك مواصلة إثبات ارتباط المعاهدة الدولية بجدول الأعمال العالمية ذات الصلة ومساهمتها فيها، مثل الإطار العالمي للتنوع البيولوجي وخطة التنمية المستدامة لعام 2030.

ثالثاً- متطلبات الموارد لفترة السنتين 2024-2025

47- تعكس الميزانية المقترحة المتطلبات الحقيقية لتشغيل المعاهدة الدولية، مع تقدير واقعي للتكاليف يستند إلى الخبرة السابقة والتطورات الحالية. وعلى غرار ما حدث في فترة السنتين السابقة، يتم اقتراح الميزانية الإدارية الأساسية على مستوى يتماشى مع المهام التي أسندها الجهاز الرئاسي إلى الأمانة، وهو أمر ضروري لأداء تلك المهام وفقاً لولاية الجهاز

الرئاسي، وفي دعم تنفيذ برنامج العمل المقترح الوارد وصفه أعلاه في إطار القسم الثاني. ولا يوجد هامش للتخفيض بخلاف استنزاف العمل المقترح.

ألف- الموارد البشرية

48- اعتمد جدول ملاك موظفي الأمانة أدناه في الملحق 2 بالقرار 2022/17 لفترة السنتين 2022 - 2023:

الفئة الفنية:

مد-1

ف-5

ف-4 (5)

ف-3 (2)

فئة الخدمات العامة:

خ ع-6 (2)

خ ع-5

خ ع-4 (2)

49- ومع العودة إلى العمليات والأنشطة بشكل كامل، والاختلالات الناجمة عن جائحة كوفيد-19 العالمية، بالإضافة إلى إعادة إنشاء مجموعة العمل المعنية بتعزيز سير عمل النظام متعدد الأطراف، وتوسيع الحافظة والدورات المتداخلة لصندوق تقاسم المنافع، فضلا عن الإنشاء المتوقع لبرامج جديدة في إطار مسارات عمل أخرى، من المتوقع أن يزداد حجم العمل والاجتماعات والأنشطة زيادة كبيرة. وستتطلب هذه الأنشطة مزيدا من الخبرة التقنية، والأهم من ذلك، دعما إداريا إضافيا للاضطلاع بالزيادة المتوقعة في عبء العمل.

50- ويسلم القرار 2022/17 بأن "الترتيبات الدقيقة للتوظيف مسألة تخضع للسلطة التنفيذية العادية للأمين". وعلى هذا الأساس، تُقترح تعديلات طفيفة على جدول الوظائف لفترة السنتين 2024-2025، لزيادة تعزيز قدرة الأمانة على الاضطلاع بالأنشطة اللازمة لتحقيق المخرجات المطلوبة لدعم الجهاز الرئاسي في تنفيذ برنامج العمل وتحقيق النتائج المتوقعة. وتنعكس التعديلات المقترحة على قائمة التوظيف الموارد اللازمة للحفاظ على النمو الناجح الذي تحقق خلال فترة السنتين السابقة، ومواصلة تعزيز النظم الأساسية وتوسيع العمليات الروتينية للمعاهدة الدولية في فترة السنتين الحالية.

51- وتمثل التعديلات المقترحة زيادة طفيفة في التكلفة الفعلية للموظفين مقارنة بفترة السنتين السابقة، وهي تشكل زيادة متواضعة في التكلفة تبلغ حوالي 88,532 دولارا أمريكيا، على مدى عامين، مقارنة بأساس النمو الصفري للفترة 2024-2025. ومع ذلك، فهي تقع ضمن التعديلات العامة البالغة 5.6 في المائة في التكاليف المسموح بها من قبل مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة لفترة السنتين 2024-2025.

52- وبناءً على ذلك، يقترح هيكل التوظيف المنقح لوظائف الأمانة لفترة السنتين 2024-2025، الممول في إطار الميزانية الإدارية الأساسية، على النحو التالي:

الفئة الفنية:

- مد-1 (الأمين)
- ف-5 (نائب الأمين وكبير الموظفين الفنيين، السياسات والحوكمة)
- ف-4 (مسؤول برامج، البرنامج والإدارة)
- ف-4 (مسؤول فني، عمليات النظام المتعدد الأطراف، رفع التقارير والنظام العالمي للإعلام)
- ف-4 (مسؤول فني، النظام المتعدد الأطراف، الدعم القانوني ودعم السياسات، والامتنال)
- ف-4 (مسؤول فني، استراتيجية التمويل، وتطوير المشاريع والشراكات الاستراتيجية)
- ف-4 (مسؤول فني، التواصل مع اتفاقية التنوع البيولوجي، والجماعة الاستشارية الدولية للبحوث الزراعية، والمنظمات الأخرى)
- ف-3 (مسؤول فني، دعم عمليات النظم)
- ف-3 (مسؤول فني، دعم التنفيذ وتنمية القدرات)

فئة الخدمات العامة

- خ ع-6 (مساعد برامج)
- خ ع-6 (مساعد اجتماعات)
- خ ع-5 (مساعد مكتب - سكرتير)
- خ ع-4 (مساعد اجتماعات)
- خ ع-4 (مساعد للأعمال المكتبية)
- خ ع-4 (مساعد للأعمال المكتبية)

باء- الاجتماعات

53- تتمثل إحدى المهام القانونية للأمين في تقديم الدعم التقني والإداري إلى دورات الجهاز الرئاسي وأجهزته الفرعية، بما في ذلك توفير الترتيبات اللوجستية اللازمة وإعداد الوثائق. وفي فترة السنتين 2024-2025، من المتوقع تمويل الاجتماعات المقترحة التالية في إطار الميزانية الإدارية الأساسية:

- دورة واحدة للجهاز الرئاسي.
- اجتماع واحد لمكتب الجهاز الرئاسي في كل سنة من فترة السنتين.
- اجتماع واحد للجنة الامتنال
- اجتماعان للجنة الدائمة المعنية باستراتيجية التمويل وتعبئة الموارد

- أربعة اجتماعات لمجموعة العمل المفتوحة العضوية المخصصة المعنية بتعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها.

جيم- اعتماد تكميلي استثنائي لتمويل مجموعة العمل المفتوحة العضوية المخصصة المعنية بتعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها

54- لدى إعادة إنشاء مجموعة العمل المفتوحة العضوية المخصصة المعنية بتعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها (مجموعة العمل)، وضع الجهاز الرئاسي جدولاً زمنياً محدداً لاختتام العملية بحلول الدورة الحادية عشرة. ويخضع ذلك لأي توجيهات أخرى قد يقدمها في هذه الدورة، بعد النظر في تقرير التحقق للرئيسين المشاركين لمجموعة العمل وأي توصيات قد يتضمنها التقرير.

55- وعقدت مجموعة العمل اجتماعاً واحداً فقط خلال فترة السنتين الحالية، نصحت فيه الرئيسين المشاركين بأن يدرجا في تقرير التحقق عناصر من التوصيات المقدمة إلى الجهاز الرئاسي، من بينها ما يلي:

- رصد اعتمادات كافية في الميزانية، بما في ذلك لأغراض الترجمة الفورية، من أجل الاضطلاع بالعمل المتوخى لاختتام العملية بنجاح؛

- والتأكيد على أن الدورة الحادية عشرة للجهاز الرئاسي ستشكل مرحلة مفصلية لاعتماد نظام متعدد الأطراف معزز.

56- وبناء على ذلك، اقترح الرئيسان المشاركان، في تقرير التحقق الذي أعدها،³ أنه "يمكن عقد ما يصل إلى أربعة اجتماعات لمجموعة العمل خلال فترة السنتين المقبلة"،⁴ وأشارا إلى أنه يلزم "تخصيص الموارد المالية الكافية لتغطية هذه التكاليف"⁵ لعمل مجموعة العمل خلال فترة السنتين المقبلة. وترد التكاليف المقدرة المرتبطة بالعمليات الرسمية لمجموعة العمل في المرفق 6 بهذه الوثيقة. ومن المتوقع أيضاً أن تترتب على جملة الأنشطة الإضافية والمشاورات غير الرسمية لاستكمال العملية الرسمية، ولا سيما مبادرات الرئيسين المشاركين، تكاليف إضافية.

57- وكما هو موضح في المرفق 7، من المتوقع أن يتم ترحيل مبلغ 581,869 دولاراً أمريكياً تقريباً في نهاية 2023، بعد تحقيق وفورات تغطي الفترة الممتدة منذ تفشي جائحة كوفيد-19 العالمية وحتى الآن، مخصومةً منها مخصصات النفقات العادية المتوقعة التي سيتم إجراؤها بين سبتمبر/أيلول وديسمبر/كانون الأول 2023.

58- وفي هذا السياق، يقترح الأمين استخدام جزء من الوفورات، كاعتماد استثنائي لمرة واحدة، لتغطية الاجتماعات الرسمية لمجموعة العمل، بدون أي عبء إضافي على الأطراف المتعاقدة لهذا الغرض. غير أن الأمين سيتصل بالمانحين والشركاء في الموارد لتعبئة موارد إضافية من خارج الميزانية من أجل تمويل أي مشاورات ومبادرات غير رسمية ذات صلة.

³ الوثيقة IT/GB-10/23/9.2.

⁴ الفقرة 94 من الوثيقة IT/GB-10/23/9.2.

⁵ الفقرة 125 من الوثيقة IT/GB-10/23/9.2.

دال- تكاليف أخرى

59- يغطي هذا المخصص التكاليف المرتبطة بسفر الأمانة والمطبوعات والمعدات والنفقات المتنوعة، وهو يتماشى مع المخصص المعتمد في الميزانية الإدارية الأساسية للفترة 2022-2023. ويشمل تكلفة العقود المبرمة مع المركز الدولي للحوسبة التابع للأمم المتحدة لاستضافة خادم الاتفاق الموحد لنقل المواد وتكلفة استضافة النظام العالمي للإعلام وصيانه.

تدريب الموظفين

60- حُصِّص اعتماد متواضع لتدريب الموظفين، بهدف توفير بعض التدريب المتخصص الخاص باحتياجات المعاهدة الدولية الأمر الذي لا تغطيه برامج التدريب العامة لمنظمة الأغذية والزراعة.

نفقات التشغيل العامة

61- تُمثل نفقات التشغيل العامة تكاليف المجموعة الكاملة من خدمات الدعم اللازمة لتشغيل مكاتب الأمانة والعمليات ذات الصلة، وقد احتُسِبَت بمعدل 4 في المائة من مجموع التكاليف الواردة في الميزانية.

تكاليف الدعم

62- تتقاضى منظمة الأغذية والزراعة تكاليف الدعم (تكاليف خدمة المشاريع) لتغطية تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية المتغيرة غير المباشرة لخدمة الصناديق الاستثنائية. وحُدِّد المعدل الذي يُحمَّل حاليًا على المعاهدة الدولية بنسبة 6 في المائة ويُطبَّق على ميزانية فترة السنتين المقبلة. (ملاحظة: لا يمكن منطقيًا تحميل تكاليف الدعم على مساهمة المنظمة في المعاهدة الدولية).

هاء- حساب لدعم مشاركة البلدان النامية

63- لا يزال النقص المستمر في الموارد في الحساب الاستثنائي الذي يتولى تيسير مشاركة مندوبي البلدان النامية في اجتماعات الجهاز الرئاسي، يمثل مشكلة مستمرة، ومرة أخرى، تتوجب معالجته من جانب الجهاز الرئاسي في الدورة الحالية. ويعاني الحساب الاستثنائي من نقص حاد في الموارد وسيتم استنفاده بالكامل بحلول نهاية العام، بعد انعقاد الدورة العاشرة للجهاز الرئاسي، وسيؤثر ذلك سلبًا على عمليات السياسات للجهاز الرئاسي في الدورة المقبلة، إن لم يتم تجديد موارده.

64- وبناء على ذلك، يكرر الطلب المقدم في الدورة التاسعة الداعي إلى تأمين الأموال اللازمة لدعم مشاركة مندوبي البلدان النامية (استنادًا إلى متوسط التكلفة المتكبدة في السنوات الماضية)، ويُقترح تخصيص مبلغ 700 000 دولار أمريكي لفترة السنتين 2024-2025، بما في ذلك الحد الأدنى من الاحتياطي، لتغطية النفقات الأساسية. وترد إشارة بهذا المعنى في مشروع القرار الوارد في هذه الوثيقة.

واو- احتياطي رأس المال العامل

65- بالنظر إلى التباين المتواضع الذي طرأ على مستوى الميزانية الإدارية الأساسية في هذه الدورة، لم يقدم أي اقتراح لتعديل مستوى الحساب في الوقت الراهن.

زاي- افتراضات إعداد الميزانية

التضخم وزيادة التكاليف

66- توضع تقديرات الزيادة في التكاليف على أساس فترة السنتين، استناداً إلى تسويات التكاليف الفعلية التي تحدث خلال فترة السنتين الجارية (فترة السنتين)، والتسويات المتوقعة لتكاليف الوحدات التي ستدخل حيز النفاذ في فترة السنتين المقبلة (التضخم). وعلاوة على ذلك، تتماشى تقديرات زيادة التكلفة مع التقديرات المعتمدة خلال مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة في دورته الثالثة والأربعين في يوليو/تموز 2023.

67- وقد حُسبت تكلفة الميزانية المقترحة جوهرياً على أساس النمو الصفري، مع إدراج زيادات حصراً للحفاظ على القوة الشرائية أو لمواءمة مخصصات الميزانية مع الاحتياجات الفعلية استناداً إلى الخبرة الحالية.

68- وبالنسبة إلى مناصب الموظفين، استخدمت في احتساب تكاليف الموظفين المعدلات المعيارية لمنظمة الأغذية والزراعة لفترة السنتين 2024-2025.

مساهمة منظمة الأغذية والزراعة

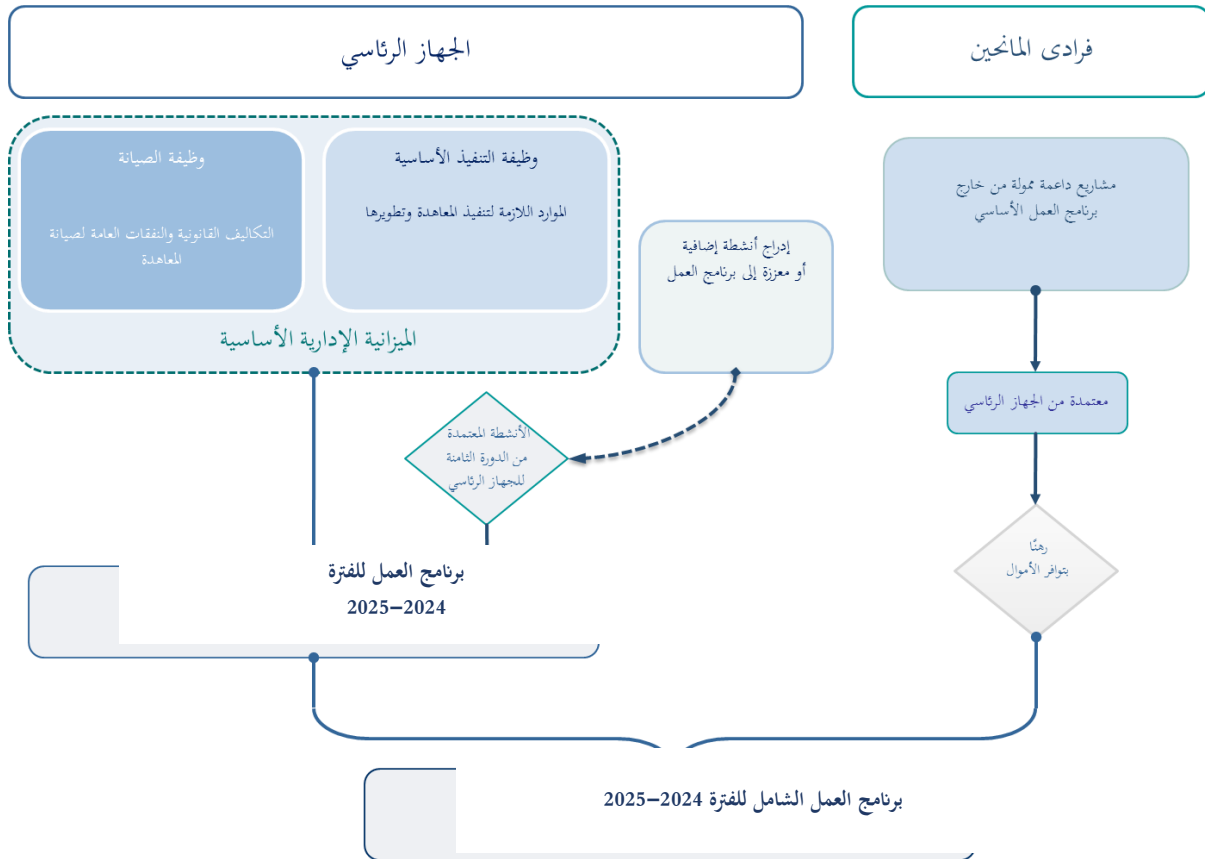
69- وافق مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة في دورته الثالثة والأربعين في يوليو/تموز 2023 على مبلغ 2 مليون دولار أمريكي، وهو مذكور في الفقرة 75 من برنامج العمل والميزانية للمدير العام الخاص بالفترة 2024-2025 (الوثيقة C (2023/3)).

رابعاً- منهجية وضع برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين 2024-2025

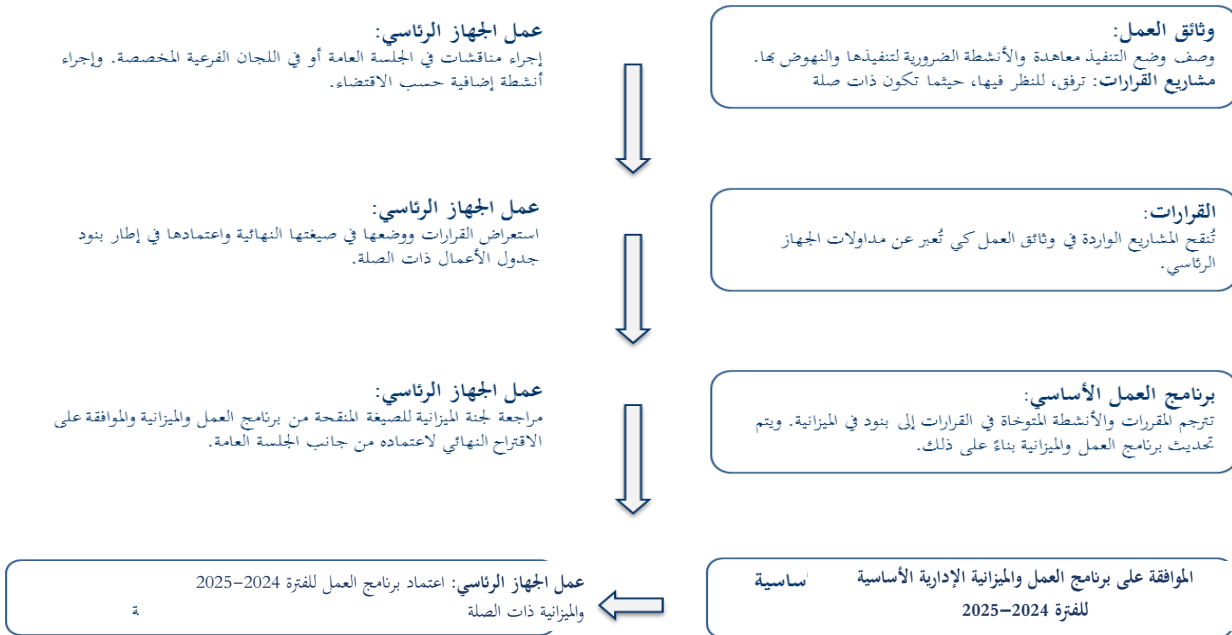
70- على غرار ما حدث في فترات السنتين السابقة، تبدأ منهجية صياغة برنامج العمل والميزانية بإنشاء وتقدير تكاليف عنصرين منفصلين - وظائف الصيانة ووظائف التنفيذ - اللذين يشكّلان، عند دمجهما، المشروع الكامل لبرنامج العمل لفترة السنتين المقبلة. ولا يمكن، في عمل المعاهدة الدولية، فصل هذين المكونين وظيفياً أحدهما عن الآخر، لأنهما يشكّلان معاً برنامج العمل المتناسك لتطبيق "الخطط والبرامج لتنفيذ هذه المعاهدة" وفقاً للمادة 19-3(ب) من المعاهدة الدولية.

71- وترد ميزانية وظائف الصيانة في المرفق 2 بهذه الوثيقة، فيما ترد ميزانية وظائف التنفيذ في المرفق 3. وترد ميزانية برنامج العمل الشامل، التي تتألف من هذين العنصرين، في المرفق 1 بوصفها الميزانية الإدارية الأساسية.

ويرد أدناه عرض بياني لبرنامج العمل الأساسي:



عملية اتخاذ القرارات المتعلقة ببرنامج العمل



72- تستند عملية وضع الصيغة النهائية لبرنامج العمل والميزانية لفترة السنتين 2024-2025 إلى العملية المعمول بها التي طبقها الجهاز الرئاسي في الدورات السابقة لاعتماد برنامج العمل والميزانية. وينعكس ذلك في "اختصاصات لجنة الميزانية" التي وافق عليها الجهاز الرئاسي في دورته التاسعة من خلال القرار 2022/17.⁶ وتمكّن هذه العملية الجهاز الرئاسي من توجيه وتدبير الموارد مباشرة لتنفيذ المعاهدة الدولية وتطويرها بطريقة شفافة وواقعية.

(أ) وفقا لمقررات الجهاز الرئاسي الواردة في القرارات، سيحال برنامج العمل إلى لجنة الميزانية، المدعوة إلى النظر في برنامج العمل المنقح المتفق عليه في الجلسة العامة، واستعراض الآثار المالية المترتبة على القرارات المعتمدة، وتوحيد الميزانية الإدارية الأساسية على هذا الأساس، مع إدراج مقررات الجهاز الرئاسي الواردة في القرارات المعتمدة.

(ب) وستدعى الجلسة العامة بعد ذلك إلى استعراض برنامج العمل والميزانية الإدارية الأساسية ووضعها في صيغتهما النهائية واعتمادهما، على النحو الذي أوصت به لجنة الميزانية.

(ج) وستدعى الجلسة العامة أيضا إلى المصادقة على قوائم المشاريع الموصى بها للدعم المباشر من خلال الصندوق الخاص بالأغراض المتفق عليها الواردة في الوثيقة IT/GB-10/23/18/Add.1.

خامسًا - التوجيهات المطلوبة

73- إن الجهاز الرئاسي مدعو إلى النظر في برنامج العمل واعتماده والموافقة على الميزانية الإدارية الأساسية لفترة السنتين 2024-2025، من خلال اعتماد مشروع القرار الوارد في المرفق 8 بهذه الوثيقة، رهنا بالتعديلات التي قد يراها مناسبة.

74- كما أن الجهاز الرئاسي مدعو إلى إقرار المشاريع المقترحة على النحو الوارد في الوثيقة IT/GB-10/23/18/Add.1، مشروع برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين 2024-2025 -الأنشطة التي تدعمها الجهات المانحة في إطار الصندوق الخاص للأغراض المتفق عليها، ودعوة الأطراف المتعاقدة والجهات المانحة الأخرى إلى توفير الموارد المالية لتنفيذها.

⁶ القرار 2022/17 برنامج العمل والميزانية للفترة 2022-2023، الملحق 4

المرفق 1

الميزانية الإدارية الأساسية وبرنامج العمل: فترة السنتين 2024-2025

جيم	باء	ألف	
الميزانية الإدارية الأساسية	وظائف التنفيذ الأساسية	وظيفة الصيانة الأساسية	
جميع المبالغ بالدولار الأمريكي			
ألف- الموارد البشرية			
4,922,716	-	4,922,716	ألف-1 الوظائف الدائمة
1,258,659	569,101	689,558	ألف-3 تكاليف الاستشارية الأخرى
6,181,375	569,101	5,612,274	مجموع ألف. الموارد البشرية
باء - الاجتماعات			
760,320	-	760,320	باء -1 الجهاز الرئاسي
26,400	-	26,400	باء -2 المكتب
42,240	-	42,240	باء -3 لجنة الامتثال
42,240	-	42,240	باء -4 اللجنة الدائمة المعنية باستراتيجية التمويل وتعبئة الموارد
10,560	-	10,560	باء -5 تكاليف الضيافة لاجتماعات الأجهزة الدستورية
-	-	-	باء -6 أنشطة تعزيز النظام المتعدد الأطراف ذات الصلة
881,760	-	881,760	مجموع باء - الاجتماعات
جيم - تكاليف أخرى			
259,768	19,000	240,768	جيم-1 سفر الموظفين الرئيسيين في مهام رسمية
80,800	28,000	52,800	جيم-2 المنشورات والاتصالات
32,400	6,000	26,400	جيم-3 اللوازم والمعدات
106,112	38,000	68,112	جيم-4 العقود
26,400	-	26,400	جيم-5 تدريب الموظفين
21,120	-	21,120	جيم-6 تكاليف متنوعة
526,600	91,000	435,600	مجموع جيم - تكاليف أخرى
7,589,735	660,101	6,929,634	مجموع ألف + باء + جيم
303,589	26,404	277,185	دال- خدمات التشغيل العامة
7,893,324	686,505	7,206,820	الميزانية التشغيلية
353,599	41,190	312,409	هاء- تكاليف الدعم
8,246,924	727,695	7,519,229	المجموع

تمويل الميزانية الإدارية الأساسية المقترحة	
8,246,924	مجموع برنامج العمل الأساسي
	مخصوصاً منه
- 2,000,000	واو - مساهمة المنظمة
	زاي - مساهمة استثنائية من المانحين
6,246,924	صافي المبلغ الذي ستموله الأطراف المتعاقدة

المرفق 2

متطلبات الموارد لوظائف صيانة المعاهدة الدولية للفترة 2024-2025

وظيفة الصيانة الأساسية			مادة المعاهدة
19-20			
18, 18 add			الرمز المرجعي لوثيقة الجهاز الرئيسي
مجموع التكاليف بالدولار الأمريكي	ارتفاع التضخم بنسبة 5.6% وفقاً لمنظمة الأغذية والزراعة	التكاليف بالدولار الأمريكي	
ألف - الموارد البشرية			
4,922,716	-	4,922,716	ألف-1 الوظائف الدائمة وفقاً للجدول المحمد لمللاك موظفي الأمانة
		510,648	مد-1 (الأمين)
		498,519	فب-5 (نائب الأمين وكبير الموظفين التقنيين، السياسات والحوكمة)
		392,472	فب-4 (موظف برنامج البرامج والإدارة)
		423,870	فب-4 (موظف تقني، عمليات النظام المتعدد الأطراف، رفع التقارير والنظام العالمي للمعلومات)
		423,870	فب-4 (موظف تقني، النظام المتعدد الأطراف، الدعم القانوني وفي مجال السياسات والامتثال)
		423,870	فب-4 (موظف تقني، استراتيجية التمويل، تطوير المشاريع والشراكات الاستراتيجية)
		423,870	فب-4 (موظف تقني، التواصل مع اتفاقية التنوع البيولوجي، والجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية والمنظمات أخرى)
		348,831	فب-3 (موظف تقني، دعم عمليات النظم)
		174,416	فب-3 (موظف تقني، دعم التنفيذ، وتسمية القرارات)
		252,824	ع-6 مساعد برنامج
		252,824	ع-6 مساعد اجتماعات
		209,304	ع-5 مساعد مكتب - كتاب
		195,800	ع-4 مساعد لشؤون الاجتماعات
		195,800	ع-4 مساعد مكتب
		195,800	ع-4 مساعد مكتب
689,558	-	689,558	ألف-3 تكاليف الخدمات الاستشارية
		465,998	صيانة المعاهدة والاجتماعات الدورية ذات الصلة
		223,560	الاتصالات والخدمات التحضيرية ذات الصلة
5,612,274	-	5,612,274	مجموع ألف - الموارد البشرية
باء - الاجتماعات - الأجهزة الدسورية			
760,320	40,320	720,000	باء-1 الجهاز الرئيسي
		50,000	لا استشاريون
		60,000	العقود
		25,000	العمالة المتعلقة معها محلياً وساعات العمل الإضافية
		120,000	السفر (الأمانة والمترجمون الثوريون)
		7,000	المشتريات للشهنة
		5,000	تفقات التشغيل العامة
		3,000	تفقات التشغيل العامة - الخدمات المشتركة الخارجية
		450,000	تفقات التشغيل العامة - الخدمات المشتركة الداخلية (الترجمة الفورية والترجمة التحريرية والطباعة)
		25,000	باء-2 هيئة المكتب
		40,000	باء-3 لجنة الامتثال
		40,000	باء-4 اللجنة الدائمة المعنية باستراتيجية التمويل وتعبئة الموارد
		10,000	باء-5 تكاليف الصيانة لاجتماعات الأجهزة الدسورية
881,760	46,760	835,000	مجموع باء - الاجتماعات
جيم - التكاليف الأخرى			
		228,000	جيم-1 سفر الموظفين الرئيسيين في مهام رسمية
		50,000	جيم-2 المطبوعات والاتصالات
		25,000	جيم-3 الملوام والمعدات
			جيم-4 العقود
		22,000	استضافة الاتفاق الموحد، لنقل المواد في مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة
		42,500	استضافة النظام العالمي للمعلومات في المنظمة واستضافة الموقع الإلكتروني وصيانته
		25,000	جيم-5 لتدريب الموظفين
		20,000	جيم-6 تكاليف متنوعة
435,600	23,100	412,500	مجموع جيم - تكاليف أخرى
6,929,634	69,860	6,859,774	مجموع ألف + باء + جيم
277,185	2,794	274,391	دال - خدمات التشغيل العامة (4 في المائة من ألف + باء + جيم)
7,206,820	72,654	7,134,165	المزايا التشغيلية
312,409	4,359	308,050	هـ - تكاليف خدمة المشاريع (6 في المائة من ميزانية التشغيل بدون مساهمة المنظمة)
7,519,229	77,014	7,442,215	المزايا الإدارية الأساسية
2,000,000	-	2,000,000	واو - مساهمة منظمة الأغذية والزراعة
5,519,229	77,014	5,442,215	الرصيد الذي تتموله الأطراف المتعاقدة

المرفق 1-2

متطلبات الموارد لوظائف صيانة المعاهدة الدولية لفترة 2024-2025

المجموع بالدولار الأمريكي ألف+باء+جيم	جيم. تكاليف أخرى	باء. الاجتماعات	ألف. الموارد البشرية	ميزانية الصيانة حسب فئة التقرير المالي
3,620,365			3,620,365	5011 رواتب الفئة الفنية
1,302,350			1,302,350	5012 رواتب فئة الخدمات العامة
742,358		52,800	689,558	5013 الخبراء الاستشاريون (بما في ذلك 8% في إطار العملية المحسنة لاسترداد التكاليف)
131,472	68,112	63,360		5014 العقود
26,400		26,400		5020 العمالة المتعاقد معها محليا
-				5021 السفر
367,488	240,768	126,720		السفر - الأمانة
-				السفر - الخبراء الاستشاريون
110,880		110,880		السفر - المشاركون
26,400	26,400			5023 التدريب
33,792	26,400	7,392		5024 المشتريات المستهلكة
-				5025 المشتريات غير المستهلكة
10,560		10,560		5026 الضيافة
-				5027 خدمات الدعم التقني
29,568	21,120	8,448		5028 نفقات التشغيل العامة
312,409	27,181	58,389	226,839	5029 تكاليف الدعم
223,221	17,424	37,429	168,368	5040 المصاريف التشغيلية العامة - الخدمات المشتركة الخارجية
-				5050 - المصاريف التشغيلية العامة - الخدمات المشتركة الداخلية
52,800	52,800			المطبوعات
285,000		285,000		الترجمة الفورية
244,164		244,164		الترجمة التحريرية
7,519,229	480,205	1,031,542	6,007,481	الميزانية الإجمالية

المرفق 3

وظائف التنفيذ الأساسية لفترة السنتين 2022 - 2023 - موجز

المرجع	النشاط	المرقق ذو الصلة	ألف		جيم		دال		هاء	
			الموارد البشرية	الاجتماعات	تكاليف أخرى	مجموع ألف+باء+جيم	خدمات التشغيل العامة (4% من ألف+)	ميزانية التشغيل	نفقات الدعم (6% من ميزانية التشغيل)	المجموع بالدولار الأمريكي
وظيفة التنفيذ الأساسية - 1	النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقسيم منافعها	3.1	138,461	-	15,000	153,461	6,138	159,600	9,576	169,176
وظيفة التنفيذ الأساسية - 2	نظم المعلومات للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة	3.2	211,831	-	42,000	253,831	10,153	263,984	15,839	279,824
وظيفة التنفيذ الأساسية - 3	استراتيجية التمويل	3.3	83,160	-	34,000	117,160	4,686	121,846	7,311	129,157
وظيفة التنفيذ الأساسية - 4	تنفيذ المادتين 5 و6 والأحكام ذات الصلة	3.4	81,648	-	-	81,648	3,266	84,914	5,095	90,009
وظيفة التنفيذ الأساسية - 5	تنفيذ المادة 9 والأحكام ذات الصلة	3.5	54,000	-	-	54,000	2,160	56,160	3,370	59,530
مجموع وظائف التنفيذ الأساسية			569,101	-	91,000	660,101	26,404	686,505	41,190	727,695

الجموع بالدولار الأمريكي ألف + بء + جيم	جيم. تكاليف أخرى	باء. الاجتماعات	ألف. الموارد البشرية
-	-	-	-
-	-	-	-
569,100	-	-	569,100
38,000	38,000	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
19,000	19,000	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
6,000	6,000	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
26,404	26,404	-	-
41,190	7,044	-	34,146
-	-	-	-
-	-	-	-
28,000	28,000	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
727,695	124,448	-	603,246

ميزانية الأنشطة حسب فئة التقارير المالية
5011 رواتب الفئة الفنية
5012 رواتب فئة الخدمات العامة
5013 الاستشاريون (بما في ذلك 8% في إطار العملية المحسنة لاسترداد التكاليف)
5014 العقود
5020 العمالة المتعاقد معها محليا
5021 السفر
السفر - الأمانة
السفر - الاستشاريون
السفر - المشاركون
5024 المشتريات المستهلكة
5025 المشتريات غير المستهلكة
5026 الضيافة
5027 خدمات الدعم التقني
5028 نفقات التشغيل العامة
5029 تكاليف الدعم
5040 نفقات التشغيل العامة - الخدمات للشركة الخارجية
5050 - نفقات التشغيل العامة - الخدمات المشتركة الداخلية
للطبوعات
الترجمة القوية
الترجمة التحريرية
الميزانية الإجمالية

المرفق 3- 1

وظائف التنفيذ الأساسية: مرجع فترة السنتين 2024-2025

المرجع المؤسسة مركز الخدمة الدولية		وَقِيَّةُ الْعَمَلِ الْأَسَاسِيَّة - 3 القطاع المنعقد الأعراف للجمهور على التوريد والخدمات 18,933	
الف - التوظيف المباشر			
10-مختارون	موظفو الخدمة	موظفو الخدمة	إجمالي التكلفة
100,000	7	7	73,342
10,000	6	6	45,920
-			
المجموع الف - التوظيف المباشر			
		119,262	
ب - الامتيازات			
ب - الامتيازات المثلثة بالعملة			
الامتيازات المحظوظة في إطار هذا المنهج	موظفو الخدمة	موظفو الخدمة	100% الامتياز الأقل مطبق
1-8-20			
2-8-20			
3-8-20			
المجموع ب - الامتيازات المثلثة بالعملة في إطار الطريقة الإدارية الأساسية			
		489,600	
ج - تكاليف أخرى			
1- غير 20 - غير التوظيف المباشر في إطار هذا			1,000
2- غير 20 - المخرجات والامتيازات			1,000
3- غير 20 - التكاليف والكسوف			-
4- غير 20 - التكاليف			-
5- غير 20 - التكاليف			-
المجموع ج - تكاليف أخرى			
		11,000	
المجموع الف - ب - ج			
		130,262	
د - خدمات التشغيل (تحت 200 ألف جنيه مصري)			
		8,128	
هـ - تكاليف الدعم (تحت 100 ألف من التكلفة التشغيلية)			
		9,379	
المجموع د و هـ وقِيَّةُ الْعَمَلِ الْأَسَاسِيَّة - 1			
		186,176	
المجموع	موظفو الخدمة المثلثة بالعملة (2024)	موظفو الخدمة المثلثة بالعملة (2025)	مجموع تكاليف خدمات التكليف
-	-	-	-
-	-	-	-
119,262	-	119,262	-
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
8,128	-	-	-
9,379	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
119,262	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
186,176	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
186,176	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
186,176	-	-	-

المرفق 3-2

مهام التنفيذ الأساسية: مرجع فترة السنتين 2024-2025

المرجع: النشاط: مورد المتعلقة بالولاية.	وظيفة التنفيذ الأساسية - 2 تقوم معلومات مورد الوظيفة البيانية لأغذية وفرحة 17.15.13.5
---	---

ألف - الموارد البشرية

الاشتراك	تكلفة الوحدة	عدد الأسم	تكلفة الإجمالي
كوبر أصحاني تكنولوجيا المعلومات	10,886	6	65,318
كوبر الشكاوى ضمن التوجيهات	10,206	10	102,060
مستشار مدراء	5,557	8	44,453

211,831 مجموع ألف - موارد بشرية

باء - الاجتماعات

باء-6 الاجتماعات المخطط بالنشاط

الاجتماعات المخطط لها في إطار هذا النشاط:	عدد التكاليف	عدد الاجتماعات	تكلفة الاجتماع لكل وحدة
باء-6-1 الاجتماع الرابع للجنة الاستشارية الفنية	35	1	30,000
باء-6-2			
باء-6-3			

- مجموع باء - اجتماعات التمويل في إطار ميزانية الإدارية الأساسية

30,000

إجمالي الاجتماعات التي يتطلب لها تمويل من خارج الوزارة.

جيم - تكاليف أخرى

جيم-3 سفر الموظفين الرئيسيين في مهام زامة	15,000
جيم-2-الطوابع والاتصالات	8,000
جيم-3-الفرق والنفقات	6,000
جيم-4 نفود	13,000
جيم-5 نفود	-

42,000 مجموع جيم - تكاليف أخرى

253,831 مجموع ألف + باء + جيم

10,153 دل - خدمات التشغيل العامة (94% من ألف + باء + جيم)

263,984 ميزانية التشغيلية

15,839 هاء - تكاليف الدعم (6 في المائة من الميزانية التشغيلية)

279,824 مجموع ميزانية وظيفة التنفيذ الأساسية- 2

المجموع	جيم - تكاليف أخرى	باء - الاجتماعات	ألف - الموارد البشرية	ميزانية النشاط بحسب فئة المخرجات المالية
-	-	-	-	5011 رواتب فئة الفئه
-	-	-	-	5012 رواتب فئة الخدمات العامة
211,831	-	-	211,831	5013 الاشتراك (وما في إطار عملية المحاسبية لا-البيانات الكاليف)
13,000	13,000	-	-	5014 نفود
-	-	-	-	5020 نفود للنفاد منها هلم
-	-	-	-	5021 سفر
15,000	15,000	-	-	سفر - الآلية
-	-	-	-	سفر - الاشتراك
-	-	-	-	سفر - التكاليف
6,000	6,000	-	-	5024 للتكاليف التشغيلية
-	-	-	-	5025 للتكاليف غير التشغيلية
-	-	-	-	5026 النفود
-	-	-	-	5027 خدمات الدعم الفني
10,153	10,153	-	-	5028 نفود التشغيل العامة
15,839	3,129	-	12,710	5029 تكاليف الدعم
-	-	-	-	5040 نفود التشغيل العامة - الخدمات التشغيلية الخارجية
-	-	-	-	5050 نفود التشغيل العامة - الخدمات التشغيلية الداخلية
8,000	8,000	-	-	الطوابع
-	-	-	-	الفرق الكبيرة
-	-	-	-	الفرق الصغيرة
-	-	-	-	
279,824				الترجمة الإجمالية

المرفق 3-3

مهام التنفيذ الأساسية: مرجع فترة السنتين 2024-2025

المرجع: النشاط: مواد للعبادة الدولية:	وظيفة التنفيذ الأساسية - 3 استراتيجية التمويل 18 + 13
---	---

ألف - الموارد البشرية

الاستشاريون:	تكلفة الوحدة	عدد الأشهر	التكلفة الإجمالية
استشاريون من فئة ألف	10,800	3	32,400
استشاريون من فئة باء	8,640	4	34,560
استشاريون من فئة جيم	6,480	2.5	16,200

83,160 مجموع ألف. الموارد البشرية

باء - الاجتماعات

عدد المشاركين	عدد الجلسات	تكلفة الاجتماع لكل
10 لكل اجتماع	2	6,900
30 لكل اجتماع	1	30,000

مجموع باء. اجتماعات التمويل في إطار الميزانية الإدارية الأساسية

43,000

إجمالي الاجتماعات التي سيطلب لها تمويل من خارج الميزانية.

جيم. تكاليف أخرى

جيم 1 - سفر الموظفين الرئيسيين في مهام رسمية	4,000
جيم 2 - الطلقات والاتصالات	5,000
جيم 3 - الطرود وخدمات	-
جيم 4 - نفقات	25,000
جيم 5 - ضيافة	-

34,000 مجموع جيم - تكاليف أخرى

117,160 مجموع ألف + باء + جيم

4,686 مال - خدمات التشغيل العامة (94% من ألف + باء + جيم)

121,846 الميزانية التشغيلية

7,311 هاء. تكاليف الدعم (6 في المائة من الميزانية التشغيلية)

129,157 مجموع ميزانية وظيفة التنفيذ الأساسية - 3

الميزانية التشغيلية حسب فئة التقارير المالية	ألف. الموارد البشرية	باء. الاجتماعات	جيم. دال. هاء.	المجموع
5011 رواتب فئة ألف	-	-	-	-
5012 رواتب فئة الخدمات العامة	-	-	-	-
5013 الاستشاريون (بما في ذلك 96% في إطار العملية الخاصة لاستئجار التكاليف)	83,160	-	-	83,160
5014 نفقات	-	-	25,000	25,000
5020 المعاملة بالمثل معها محليا	-	-	-	-
5021 السفر	-	-	-	-
السفر - الإقامة	-	-	4,000	4,000
السفر - الاستشاريون	-	-	-	-
السفر - المشاركين	-	-	-	-
5024 المشتريات المستهلكة	-	-	-	-
5025 المشتريات غير المستهلكة	-	-	-	-
5026 ضيافة	-	-	-	-
5027 خدمات الدعم التقني	-	-	-	-
5028 نفقات التشغيل العامة	-	-	4,687	4,687
5029 تكاليف الدعم	4,998	-	2,321	7,311
5040 نفقات تشغيل العامة - الخدمات المشتركة الخارجية	-	-	-	-
5050 نفقات التشغيل العامة - الخدمات المشتركة الداخلية	-	-	-	-
الطلقات	-	-	5,000	5,000
الترجمة الفورية	-	-	-	-
الترجمة التحريرية	-	-	-	-
الميزانية الإجمالية	-	-	-	129,157

المرفق 3-4

مهام التنفيذ الأساسية: مرجع فترة السنتين 2024-2025

المرجع: المخطط: مواد الخدمة الدولية:	وحدة التنفيذ الأساسية - 4 تعزيز التعاون 3 و4 والأحكام ذات الصلة 6.5
--	---

ألف - التزويد البشرية

الاشتراكات:	تكلفة الوحدة	عدد الأسم	التكلفة الإجمالية
الاشتراكات من الفئة ألف	9,072	2	18,144
الاشتراكات من الفئة باء	9,072	2	18,144
الاشتراكات من الفئة جيم	9,072	2	18,144

18,144

إجمالي ألف - التزويد البشرية

باء - الاجتثاث

باء-1 الاجتثاث الطبقة والمخطط

الاجتثاث المخطط في كل من خطة التشغيل	عدد الشاكرين	عدد العمليات	عدد الاجتثاث لكل
باء-5-1 اجتثاث ومخبر باوند	90	1	20,000
باء-5-2 معالجة (كثوية باوند)	90	1	3,000

-

إجمالي باء - اجتثاث التحويل في إطار الخوذة الإثباتية الأساسية

يعتلى الاجتثاث التي يجب ان لا تشمل من خارج الخوذة

23,000

جيم - تكاليف أخرى

جيم-1 سفر الموظفين الرئيسيين في مهام رسمية	-
جيم-2 الطرودات والاتصالات	-
جيم-3 التزويد بالخدمات	-
جيم-4 التزويد	-
جيم-5 الصيانة	-

-

إجمالي جيم - تكاليف أخرى

18,144

إجمالي ألف + باء + جيم

3,200

دال - خدمات التشغيل العامة (94٪ من ألف + باء + جيم)

54,264

الخوذة التشغيلية

3,000

هـ - تكاليف الدعم (8٪ من الخوذة التشغيلية)

50,000

إجمالي ميزانية وحدة التنفيذ الأساسية - 4

المرجع	جيم-دال - تكاليف	باء - الاجتثاث	ألف - التزويد البشرية	مزاوية التشغيل حسب فئة التزويد المالية
5011 رواتب العمالة الفنية	-	-	-	-
5012 رواتب فئة الخدمات العامة	-	-	-	-
5013 الاشتراكات (بما في ذلك 900 في إطار الصيانة الخاصة بالطرودات والكثوية)	-	-	18,144	-
5014 التزويد	-	-	-	-
5020 اجتثاث المعدات معها	-	-	-	-
5021 السفر	-	-	-	-
السفر - الألبان	-	-	-	-
السفر - الاشتراكات	-	-	-	-
السفر - الشاكرين	-	-	-	-
5024 التزويدات الشخصية	-	-	-	-
5025 التزويدات غير الشخصية	-	-	-	-
5026 الصيانة	-	-	-	-
5027 خدمات الدعم الفني	-	-	-	-
5028 معدات تشغيل العامة	3,200	-	-	-
5029 تكاليف الدعم	3,000	-	-	-
5030 معدات تشغيل العامة - الخدمات للشركة الخارجية	-	-	-	-
5031 معدات التشغيل العامة - الخدمات للشركة الداخلية	-	-	-	-
الطرودات	-	-	-	-
الترجمة الفورية	-	-	-	-
الترجمة المسبقة	-	-	-	-
الخوذة الإجمالية	50,000	-	-	-

المرفق 4

الميزانية الإدارية الأساسية المقترحة / برنامج العمل: فترة السنتين 2024-2025 - تبين التكاليف حسب فئة الميزانية

حاء	زاي	واو	هاء	دال	جيم	باء	ألف	
التباين مقارنة بالفترة 2022-2023	التباين مقارنة بالفترة 2023	التباين مقارنة بالنمو الصفري		الميزانية الإدارية الأساسية المقترحة للفترة 2024-2025	أساس النمو الصفري لميزانية الفترة 2024-2025	زيادة التصخم للمنظمة في فترة السنتين بنسبة 5.6%	الميزانية الإدارية الأساسية المعتمدة للفترة 2022-2023	
بالدولار الأمريكي	%	بالدولار الأمريكي	%	بالدولار الأمريكي	بالدولار الأمريكي		بالدولار الأمريكي	الفئة
411,637	7.13%	88,532	1.45%	6,181,375	6,092,843	323,105	5,769,738	ألف - الموارد البشرية
46,760	5.60%	-	0.00%	881,760	881,760	46,760	835,000	باء - الاجتماعات
- 61,400	-10.44%	- 94,328	-15.19%	526,600	620,928	32,928	588,000	جيم - تكاليف أخرى
396,997	5.52%	- 5,796	-0.08%	7,589,735	7,595,531	402,793	7,192,738	مجموع ألف + باء + جيم
15,880	5.52%	5,918	1.99%	303,589	297,671	9,962	287,710	دال - خدمات التشغيل العامة
412,877	5.52%	122	0.00%	7,893,324	7,893,203	412,755	7,480,448	الميزانية التشغيلية
24,773	7.53%	7	0.00%	353,599	353,592	24,765	328,827	هاء - تكاليف الدعم
437,649	5.60%	129	0.00%	8,246,924	8,246,795	437,520	7,809,274	المجموع الكلي

المرفق 5

جدول الاشتراكات الإشاري للسنتين التقويميتين 2024-2025

(يرد جدول الفترة 2022-2023 لأغراض المقارنة فقط)

الطرف المتعاقد	جدول 7 2025-2024	جدول 8 2023-2022
إثيوبيا	0.014%	0.014%
الأرجنتين	0.987%	0.990%
الأردن	0.030%	0.030%
أرمينيا	0.010%	0.010%
إريتريا	0.001%	0.001%
إسبانيا	2.930%	2.940%
أستراليا	2.898%	2.908%
إستونيا	0.060%	0.061%
إسواتيني	0.003%	0.003%
أفغانستان	0.008%	0.008%
إكوادور	0.106%	0.106%
ألبانيا	0.011%	0.011%
ألمانيا	8.390%	8.418%
الإمارات العربية المتحدة	0.872%	0.875%
أنغيوا وبربودا	0.003%	0.003%
إندونيسيا	0.754%	0.756%
أنغولا	0.014%	0.014%
أوروغواي	0.126%	0.127%
أوغندا	0.014%	0.014%
أيرلندا	0.603%	0.605%
آيسلندا	0.049%	0.050%
إيطاليا	4.378%	4.393%
بابوا غينيا الجديدة	0.014%	0.014%
باراغواي	0.036%	0.036%
باكستان	0.158%	0.157%
بالاو	0.001%	0.001%
البرازيل	2.765%	2.773%
البرتغال	0.485%	0.486%

7 جدول الاشتراكات الإشاري للفترة 2024-2025 استنادا إلى جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة للفترة 2022-2024، على النحو المحدد بموجب قرار الجمعية العامة 238/76 المعتمد في 24 ديسمبر/كانون الأول 2021

8 جدول الاشتراكات الإشاري للفترة 2022-2023 استنادا إلى جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة للفترة 2022-2024، على النحو المحدد بموجب قرار الجمعية العامة 238/76 المعتمد في 24 ديسمبر/كانون الأول 2021

جدول ⁸ 2023-2022	جدول ⁷ 2025-2024	الطرف المتعاقد
1.141%	1.137%	بلجيكا
0.077%	0.077%	بلغاريا
0.014%	0.014%	بنغلاديش
0.124%	0.125%	بنما
0.007%	0.007%	بنن
0.001%	0.001%	بوتان
0.005%	0.005%	بوركينافاسو
0.001%	0.001%	بوروندي
1.153%	1.149%	بولندا
0.026%	0.026%	بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)
0.224%	0.224%	بيرو
1.164%	1.160%	تركيا
0.051%	0.051%	ترينيداد وتوباغو
0.004%	0.004%	تشاد
0.468%	0.467%	تشيكيا
0.003%	0.003%	توغو
0.001%	0.001%	توفالو
0.026%	0.026%	تونس
0.001%	0.001%	تونغا
0.011%	0.011%	جامايكا
0.005%	0.005%	الجبيل الأسود
0.150%	0.151%	الجزائر
0.001%	0.001%	جزر كوك
0.001%	0.001%	جزر مارشال
0.001%	0.001%	جمهورية أفريقيا الوسطى
0.092%	0.092%	الجمهورية الدومينيكية
0.012%	0.012%	الجمهورية العربية السورية
0.007%	0.007%	جمهورية الكونغو
0.014%	0.014%	جمهورية الكونغو الديمقراطية
0.511%	0.509%	جمهورية إيران الإسلامية
0.014%	0.014%	جمهورية تنزانيا المتحدة
0.241%	0.240%	جمهورية فنزويلا البوليفارية
0.007%	0.007%	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
3.546%	3.534%	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
0.010%	0.010%	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
0.191%	0.191%	جمهورية مصر العربية
0.007%	0.007%	جمهورية مولدوفا
0.003%	0.003%	جنوب السودان
0.011%	0.011%	جورجيا

جدول ⁸ 2023-2022	جدول ⁷ 2025-2024	الطرف المتعاقد
0.001%	0.001%	جيبوتي
0.762%	0.759%	الدانمرك
0.004%	0.004%	رواندا
0.430%	0.428%	رومانيا
0.011%	0.012%	زامبيا
0.010%	0.010%	زيمبابوي
0.001%	0.001%	ساموا
0.001%	0.001%	سان تومي وبرينسيبي
0.003%	0.003%	سانت لوسيا
0.062%	0.062%	سري لانكا
0.018%	0.018%	السلفادور
0.213%	0.213%	سلوفاكيا
0.109%	0.108%	سلوفينيا
0.010%	0.010%	السنغال
0.014%	0.014%	السودان
1.200%	1.196%	السويد
1.562%	1.557%	سويسرا
0.001%	0.001%	سيراليون
0.003%	0.003%	سيشيل
0.579%	0.578%	شيلي
0.044%	0.044%	صربيا
0.176%	0.176%	العراق
0.153%	0.152%	عمان
0.018%	0.018%	غابون
0.033%	0.033%	غانا
0.056%	0.056%	غواتيمالا
0.005%	0.005%	غيانا
0.004%	0.004%	غينيا
0.001%	0.001%	غينيا - بيساو
5.948%	5.928%	فرنسا
0.292%	0.291%	الفلبين
0.574%	0.572%	فنلندا
0.005%	0.005%	فيجي
0.050%	0.049%	قبرص
0.371%	0.369%	قطر
0.003%	0.003%	قيرغيزستان
0.018%	0.018%	الكاميرون
0.125%	0.125%	كرواتيا
0.010%	0.010%	كمبوديا

جدول ⁸ 2023-2022	جدول ⁷ 2025-2024	الطرف المتعاقد
3.620%	3.608%	كندا
0.131%	0.130%	كوبا
0.030%	0.030%	كوت ديفوار
0.095%	0.095%	كوستاريكا
0.322%	0.321%	الكويت
0.001%	0.001%	كيريباس
0.041%	0.041%	كينيا
0.069%	0.069%	لاتفيا
0.050%	0.049%	لبنان
0.094%	0.093%	لكسمبرغ
0.001%	0.001%	ليبيريا
0.025%	0.025%	ليبيا
0.106%	0.106%	ليتوانيا
0.001%	0.001%	ليسوتو
0.026%	0.026%	مالطة
0.007%	0.007%	مالي
0.479%	0.478%	ماليزيا
0.005%	0.005%	مدغشقر
0.076%	0.077%	المغرب
0.003%	0.003%	ملاوي
0.005%	0.005%	ملديف
1.631%	1.627%	المملكة العربية السعودية
6.027%	6.006%	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
1.897%	1.890%	مملكة هولندا
0.005%	0.005%	منغوليا
0.003%	0.003%	موريتانيا
0.026%	0.026%	موريشيوس
0.005%	0.005%	موزامبيق
0.014%	0.014%	ميانمار
0.012%	0.012%	ناميبيا
0.935%	0.932%	النرويج
0.935%	0.932%	النمسا
0.014%	0.014%	نيبال
0.004%	0.004%	النيجر
-	0.250%	نيجيريا
0.007%	0.007%	نيكارغوا
1.438%	1.433%	الهند
0.012%	0.012%	هندوراس
0.314%	0.313%	هنغاريا

جدول ⁸ 2023-2022	جدول ⁷ 2025-2024	الطرف المتعاقد
22.000%	22.000%	الولايات المتحدة الأمريكية
11.065%	11.028%	اليابان
0.011%	0.012%	اليمن
0.448%	0.446%	اليونان
100.00%	100.000%	

المرفق 6

التكاليف المقدرة للاجتماعات الرسمية لمجموعة العمل المفتوحة العضوية المخصصة المعنية بتعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها (مجموعة العمل)

حُسبت تقديرات تكاليف الاجتماعات الرسمية لمجموعة العمل المفتوحة العضوية المخصصة المعنية بتعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها (مجموعة العمل) باستخدام التكاليف الفعلية للاجتماع الحادي عشر لمجموعة العمل، المعقود في روما في الفترة من 12 إلى 14 يوليو/تموز 2023، كمعيار مرجعي لتقدير التكاليف المتوقعة، الموزعة على النحو التالي:

الوصف	التقديرات بالدولار الأمريكي	التقديرات بالدولار الأمريكي
تكاليف الترجمة الفورية	41,000	
تكاليف الترجمة التحريرية	8,546	
تكاليف سفر المشاركين	52,555	
المجموع لكل اجتماع	102,101	
المجموع لعدد 4 اجتماعات		408,404

واستنادا إلى أربعة اجتماعات لمجموعة العمل كحد أدنى، يصل المبلغ الإجمالي المطلوب لفترة السنتين إلى حوالي 408 000 دولار أمريكي.

المرفق 7

الترحيل المتوقع حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2023

يعرض الجدول التالي توقعات بالنفقات الإضافية المرتقبة للميزانية الإدارية الأساسية حتى نهاية فترة السنتين مع الترحيل المتوقع إلى فترة السنتين 2024-2025 (المبالغ الواردة بين قوسين هي أرصدة دائنة).

الوصف:	جميع المبالغ بالدولار الأمريكي
رصيد الميزانية الإدارية الأساسية في 30 سبتمبر/أيلول 2023 (حسب البيانات المالية)	(1,820,146)
ناقص: المصروفات المتوقعة حتى 2023/12/31	1,238,277
الرصيد المتوقع ترحيله إلى فترة السنتين 2023-2022	(581,869)

بحسب ما يتضح من الكشف المالي، بلغ الرصيد المتاح في الميزانية الإدارية الأساسية في 30 سبتمبر/أيلول 2023 حوالي 1.8 ملايين دولار أمريكي. ونظرًا إلى أنه لا يزال يتعين استيعاب المصروفات الأكبر لفترة السنتين، أي تكلفة الدورة العاشرة للجهاز الرئاسي، وأخذ المصروفات والالتزامات الروتينية حتى نهاية العام في الحسبان، فمن المتوقع أن يكون المبلغ المرسل المتوقع حوالي 581,869 دولارًا أمريكيًا.

المرفق 8

مشروع القرار **/2023
برنامج العمل والميزانية للفترة 2024-2025

إن الجهاز الرئاسي،

إذ يستذكر:

(أ) أن الأجهزة الرئاسية لمنظمة الأغذية والزراعة قد قررت أن تكون المعاهدة الدولية من أنشطة المنظمة التي تحظى بالأولوية؛

(ب) وأن مؤتمر المنظمة قد أوصى بـ "تعزيز الأجهزة والاتفاقيات الإلزامية بحيث تتمتع بقدر أكبر من السلطات المالية والإدارية داخل إطار المنظمة وبحيث تعتمد على قدر أكبر في التمويل الذاتي من أعضائها"؛

وإذ يُدرك:

(أ) أن المعاهدة الدولية قد أحرزت تقدماً تدريجياً في النظر في استراتيجيات نموها وتعزيزها؛

(ب) وأن إنجاز برنامج العمل مرهون بتوفر موارد كافية في الوقت المناسب في إطار الميزانية الإدارية الأساسية، إضافة إلى موارد أخرى لا تخضع لسيطرة الجهاز الرئاسي المباشرة ولكن يجري تناولها في إطار استراتيجية التمويل، وأن هذا سيكون أساسياً لعمل المعاهدة الدولية ومصداقيتها وفعاليتها في المستقبل؛

(ج) وأن الميزانية الإدارية الأساسية تعاني من نقص هيكلي في الموارد، ما يؤثر على تنفيذ برنامج العمل وعلى مستوى المساهمات المتاحة من خارج الميزانية الأساسية؛

1- **يتوجه بالشكر** إلى الأمانة على إتاحتها المعلومات بشأن تنفيذها لبرنامج العمل والميزانية خلال فترة السنتين الماضية وعلى ما تبذله من جهود لتحسين الشفافية والمساءلة، بما في ذلك من خلال رفع التقارير عن تأثير الأنشطة المنفذة في إطار برنامج العمل؛

2- **ويعتمد** برنامج العمل والميزانية الإدارية الأساسية للمعاهدة الدولية لفترة السنتين 2024-2025، على النحو الوارد في الملحق 1 بهذا القرار، مع الإقرار بأن جميع الأنشطة المقترحة مرهونة بتوافر التمويل اللازم؛

3- **ويعتمد** الجدول الإشاري للمساهمات، وفقاً للفقرة 1 (ب) من المادة الخامسة من اللائحة المالية، بصيغته الواردة في الملحق 4 بهذا القرار؛

4- **ويبحث** جميع الأطراف المتعاقدة على تقديم الموارد المطلوبة في الميزانية الإدارية الأساسية، مع الإقرار بأن الميزانية بصيغتها المعتمدة تعكس التوافق في الآراء بين الأطراف المتعاقدة، بما في ذلك في ما يتعلق بدفع المساهمات الطوعية بناءً على ما يرد في الملحق 3 بهذا القرار؛

- 5- **وبالاحظ مع القلق** أن عدد الأطراف المتعاقدة التي تساهم في الميزانية الإدارية الأساسية لا يزال منخفضًا، ويحث الأطراف المتعاقدة التي لم تقدم مساهمات في فترات السنتين السابقتين، أو قدمت مساهمات محدودة فحسب، على تقديم مساهمات في الميزانية الإدارية الأساسية؛
- 6- **ويوافق**، بصورة استثنائية لمرة واحدة، على الاعتماد التكميلي للوفورات/المرحلة من فترة السنتين السابقة لتمويل عمل مجموعة العمل، على النحو الوارد في الملحق 3 بهذا القرار **ويلاحظ** أن هذه الموافقة لا تشكل سابقة للصيغ المستقبلية من برامج العمل والميزانية للجهاز الرئاسي؛
- 7- **ويوصي** باقتراحات المشاريع الواردة في الضميمة بالملحق 1 بهذا القرار إلى الحكومات والمؤسسات المانحة، **ويدعوها** إلى توفير التمويل اللازم لتنفيذ تلك المشاريع، التي ستكون حاسمة الأهمية لاستمرار نجاح تنفيذ المعاهدة الدولية في فترة السنتين 2024-2025، لا سيما عن طريق المساهمة في الصندوق الخاص للأغراض المتفق عليها؛
- 8- **ويدعو** الدول التي ليست أطرافًا متعاقدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والكيانات الأخرى إلى المساهمة أيضًا في الميزانية الإدارية الأساسية، بما يتسق مع قواعد المنظمة ذات الصلة؛
- 9- **ويأخذ علمًا** بمساهمة المنظمة البالغة مليوني دولار أمريكي، **ويشكرها** على دعمها المستمر لتنفيذ المعاهدة الدولية؛
- 10- **ويقرر** الإبقاء على مستوى احتياطي رأس المال العامل عند مبلغ 580 000 دولار أمريكي؛
- 11- **ويلاحظ** أنه عند الدعوة إلى تقديم مساهمات لفترة السنتين 2024-2025، سيطلب من الأطراف المتعاقدة التي لم تساهم في احتياطي رأس المال العامل أن تساهم بالرصيد المتبقي اللازم لرفع الاحتياطي إلى مستواه المقرر، بمساهمات طوعية منفصلة، علاوة على مساهماتها الطوعية في الميزانية الإدارية الأساسية؛
- 12- **ويوافق** على هيكل وظائف الأمانة لفترة السنتين 2024-2025 الوارد في الملحق 2 بهذا القرار، مُقرًا بأن الترتيبات الدقيقة للتوظيف مسألة تخضع للسلطة التنفيذية العادية للأمين؛
- 13- **ويشكر** الحكومات التي قدّمت بسخاء تبرّعات كبيرة لأنشطة المشاريع الإضافية من خارج الميزانية الإدارية الأساسية، دعمًا لتنفيذ المعاهدة الدولية، ولا سيما تنفيذ برنامج العمل لفترة السنتين 2022-2023؛
- 14- **ويشكر** حكومة إيطاليا على ما أتاحتها من موارد من الموظفين لغرض دعم أنشطة المعاهدة الدولية وتوسيع نطاقها؛
- 15- **ويشجع** الأطراف المتعاقدة على المساهمة في الصندوق الخاص للأغراض المتفق عليها لدعم المشاريع التي ستكون حاسمة الأهمية لاستمرار نجاح تنفيذ المعاهدة الدولية في فترة السنتين 2024-2025؛
- 16- **ويؤكد** أنّ على الأمين أن يُحظر في الوقت المناسب الأطراف المتعاقدة من البلدان النامية أو البلدان التي تمرّ اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، قبل انعقاد أي اجتماع، بتوفير التمويل اللازم لمشاركتها في ذلك الاجتماع من الصندوق المشار إليه في الفقرة 2 (ج) من المادة السادسة من اللائحة المالية للمعاهدة الدولية؛ وتُمنح الأولوية للبلدان الأقل نموًا في حال كان هذا التمويل محدودًا؛
- 17- **ويشجع** الأطراف المتعاقدة والجهات المانحة الأخرى على أن تجدد موارد حساب دعم مشاركة البلدان النامية، بمبلغ 700 000 دولار أمريكي لفترة السنتين 2024-2025، ويطلب من الأمين أن يُدرج في الخطابات السنوية الداعية إلى تقديم مساهمات في الميزانية دعوة لتقديم أموال للميزانية الإدارية الأساسية؛

- 18- **ويوافق ويمنح بشكل جماعي قبوله المُسبق** لعمليات تنقيح ميزانية الصندوق الخاص للأغراض المتفق عليها وحساب الأمانة لدعم مشاركة البلدان النامية التي قد تنشأ عن أي مساهمة إضافية في هذين الحسابين الاستثماريين، وفقاً للائحة المالية أو المتطلبات الإدارية للمنظمة ووفقاً لاستراتيجية التمويل الخاصة بالمعاهدة الدولية؛
- 19- **ويوافق** على استخدام جميع الفوائد المستحقة للصناديق المتعددة الأطراف المانحة التابعة للمعاهدة الدولية وفقاً لشروط الحسابات المعنية وأغراضها؛
- 20- **ويُدعو** المنظمة إلى أن تراعي الطابع الخاص للحسابين الاستثماريين للمعاهدة الدولية وهيكليهما، وإلى أن تتخذ الترتيبات اللازمة للتقليل إلى أدنى حد ممكن من الأعباء الإدارية التي قد تعرقل تلقي مساهمات في هذين الصندوقين؛
- 21- **ويطلب** إلى الأمين أن يواصل البحث عن فرص لعقد اجتماعات للمعاهدة الدولية بالوسائل الافتراضية وفورا بعد الاجتماعات الأخرى ذات الصلة للاقتصاد في تكاليف السفر والتكاليف الأخرى من دون التأثير بصورة سلبية على تنفيذ برنامج العمل المتفق عليه؛
- 22- **ويطلب** إلى الأمين أن يقدّم مشروع برنامج عمل وميزانية لفترة السنتين 2026-2027، بما يشمل جدولاً بشأن ملاك موظفي الأمانة ومشروع قرار لعرضهما على الجهاز الرئاسي للنظر فيهما في دورته الحادية عشرة؛
- 23- **ويطلب** إلى الأمين أن يقدّم تقريراً مالياً مفصّلاً وتقريباً موجزاً عن تنفيذ برنامج العمل والميزانية لفترة 2024-2025، قبل ستة أسابيع على الأقل من موعد انعقاد الدورة الحادية عشرة للجهاز الرئاسي.

ملحقات القرار:

- الملحق 1: برنامج العمل والميزانية الإدارية الأساسية لفترة السنتين 2024-2025
- الضميمة إلى الملحق 1: الأنشطة التي تدعمها الجهات المانحة في إطار الصندوق الخاص للأغراض المتفق عليها
- الملحق 2: هيكل التوظيف في الأمانة لفترة السنتين 2024-2025
- الملحق 3: اعتماد تكميلي لعمل مجموعة العمل المفتوحة العضوية المخصصة المعنية بتعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها
- الملحق 4: الجدول الإشاري للمساهمات